



Yes, you can.®

---

**Manual**  
Dansk



**rea Spirea<sup>2</sup>**®

**rea**

CE

© Invacare Rea AB

Vi har gjort os mange anstrengelser for at sikre, at indholdet af denne brochure er fuldstændig opdateret ved tidspunktet for trykning.

Da der til stadighed vil blive forbedret på produkterne, forbeholder Invacare Rea AB sig ret til at tilpasse de enkelte modeller.

Ved brug af denne brochure eller dele heraf, såvel som anvendelse af billedmateriale skal der søges om skriftlig tilladelse fra Invacare Rea AB

# Indhold

<b>Produktbeskrivelse – Rea® Spirea<sup>2</sup></b>	<b>3</b>
Bemærk	3
Kontrol ved modtagelse	4
Dagligt tjek	4
<b>Kørestolens dele</b>	<b>5</b>
At løfte kørestolen	5
<b>Stof- og stelfarver</b>	<b>6</b>
<b>Tilbehør og optioner</b>	<b>6</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>7</b>
<b>Anvendelsesområde</b>	<b>7</b>
<b>Sikkerhedsforeskrifter/køreteknik</b>	<b>8-9</b>
<b>Transport</b>	<b>10</b>
<b>Montering</b>	<b>11-12</b>
<b>Indstillinger</b>	<b>13-23</b>
Fodstøtte/benstøtte	13
Fodplade og lægstøtte	14
Sæde	14
Ryg	15
Armlæn	15
Drivhjul, indstillinger hjælperbetjent bremse	16-19
Svinghjul, indstillinger	19
Sædehøjder	20-21
Bremsen	22
Hjælperbetjent bremse	22
Skubbehåndtag	23
Anti-tip	23
Transport af kørestol i køretøj	<b>24</b>
Vær opmærksom	25
Fastspændingsmetoder	26
Monteringsbeslag til hoftesele	27
<b>Vedligeholdelse</b>	<b>28-29</b>
<b>Tilbehør</b>	<b>30</b>
Amputationsbenstøtte	30
Justerbar Stropryg	30

# Produktbeskrivelse

## Rea® Spirea<sup>2</sup>

Rea® Spirea<sup>2</sup> er en kørestol med mange justeringsmuligheder og tilbehør. For at sikre dig størst muligt udbytte af kørestolen og for at fremvise dens egenskaber, er kørestolen testet og tilpasset af autoriseret personale. Vi håber, at du også har fået instruktioner i brugen af kørestolen i dagligdagen.

Manualen indeholder beskrivelse af kørestolens dele, enkle indstillingsmuligheder, sikker brug af Rea® Spirea<sup>2</sup> og transport af samme. Vi anbefaler, at du læser manualen grundigt igennem inden du tager din kørestol i brug.

Endvidere indeholder manualen en monteringsbeskrivelse af det mest almindelige tilbehør og avanceret indstilling.

Eftersom Rea® Spirea<sup>2</sup> har mange forskellige komponenter og tilbehør kan det nævnte i denne manual variere fra netop din kørestol.

### BEMÆRK!



#### **Dette symbol betyder ADVARSEL!**

På næste side er nævnt flere punkter, der vedrører personalets sikkerhed. Læs venligst disse punkter nøje!

Invacare® er kun ansvarlig for produktændringer udført af autoriseret personale. Vi forbeholder os ret til ændring af udrustning og specifikationer uden forudgående meddelelse herom.

Manglende gennemlæsning af manualen kan resultere i skade på person eller produkt.

- Tjek følgende punkter før kørestolen tages i brug:
  - Alle dele er forsvarligt fastspændt på rammen
  - Alle håndtag og skruer er forsvarligt fastspændt
  - Bremses og antitipper fungerer og er monteret korrekt
- Løft aldrig kørestolen i aftagelige armlæn, fodstøtter, rygbøjle eller justerbare skubbehåndtag.
- Brems altid kørestolen før ind- eller udstigning.
- Stå aldrig på fodpladerne ved ind- eller udstigning af kørestolen. Derved øges risikoen for at tippe.
- Husk ved enhver ændring af kørestolens balancepunkt øges risikoen for at stolen tipper såvel for- som bagover.
- Drivringene kan blive varme pga. friktion og dette kan resultere i skade på hænderne.
- Sørg for så vidt muligt at have antitipper monteret på kørestolen.
- Husk at effektiviteten på de hjælperbetjente bremses reduceres i vådt og fugtigt vejr og ligeledes på ramper.
- Tjek omhyggeligt, at drivhjulene er forsvarligt monteret.
- Drivhjulene må ikke afmonteres mens brugeren sidder i kørestolen.
- Jo mere velcrostropperne på den indstillelige ryg løsnes, jo større er chancen for at kørestolen tipper bagover.
- Visse overflader på kørestolen, så som dele af rammen eller polstret kan i solen nå en temperatur højere end 41 °C.

## Kontrol ved modtagelse

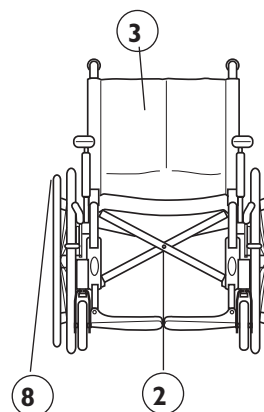
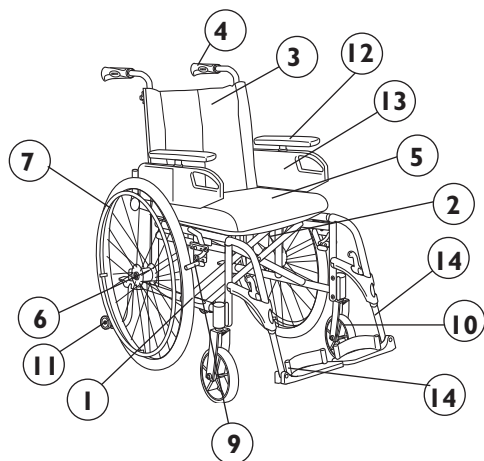
Kontrollér, at samtlige dele er i overensstemmelse med følgesedlen. En eventuel transportskade skal du straks anmelde til transportfirmaet. Behold emballagen, til transportfirmaet har kontrolleret godset, og man er kommet frem til en afgørelse.

## Dagligt tjek

Sorg for, at følgende dele er korrekt monteret på kørestolen:

- Hjul
- Ryg
- Antitip
- Skubbehåndtag
- Benstøtter og fodplader

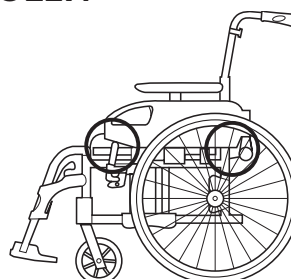
# Kørestolens dele



1. Ramme (chassis)
2. Kryds
3. Rygstøtte
4. Skubbehåndtag
5. Sæde
6. Drivhjulsfatning
7. Drivhjul
8. Drivring
9. Bremse
10. Svinghjul
11. Træderør/Anti-tip
12. Armlæn
13. Sidestykke
14. Benstøtte

## AT LØFTE KØRESTOLEN

Løft altid kørestolen i rammen ved at tage fat på de på tegningen angivne steder. Løft aldrig kørestolen ved at tage fat i de aftagelige armlæn eller fodplader/benstøtter. Sørg for, at ryg og skubbehåndtag er korrekt monteret. Læs også afsnittet Sikkerhedsforeskrifter/køreteknik.



# Stof- og stelfarver

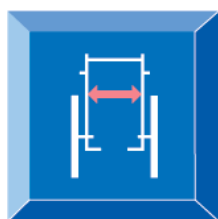
<b>Stof</b>	Sort Jemima TR18 Grå plys TR32
<b>Stelfarver</b>	Perlegrå

## Tilbehør og optioner

Rea® Spirea<sup>2</sup> har et bredt tilbehørsprogram og mange muligheder.

<b>Ryg</b>	Standardryg Justerbar stropryg Rygbøjle
<b>Sæde</b>	Dybdejusterbart standardsæde 5 cm Dybdejusterbar stropryg 5 cm
<b>Sædepuder</b>	5 cm
<b>Benstøtte</b>	80° benstøtte Vinkeljusterbar benstøtte Gipsbenstøtte Amputationsbenstøtte Fast fodplade Vinkel- og dybdejusterbar fodplade Hælrem
<b>Armlæn</b>	Flip-up armlæn Højdejusterbare armlæn Hemiplegiarmlæn Armlænslås Lang armlæns pude Kort armlæns pude
<b>Svinghjul</b>	125-200 mm, luft eller massiv, bred eller smal
<b>Drivhjul</b>	16", 22", 24", luft eller punkterfri
<b>Bremser</b>	Hjælperbetjent bremse Standardbremse Forlænget bremse
<b>Andet</b>	Forskellige typer drivringe Egerbeskyttere Anti-tipenheder Reflekser Bord Pumpe Abduktionskile Værktøjstaske Højdejusterbare skubbehåndtag med kørebøjle Sele

# Tekniske data



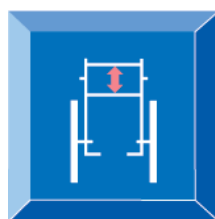
38, 40.5, 43, 45.5,  
50.5 cm



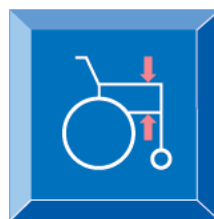
40, 45 (-5) cm



38–50.5 cm



38–46 cm



19–29 cm



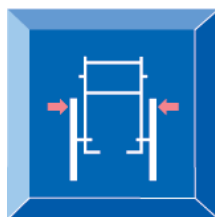
327–520 cm



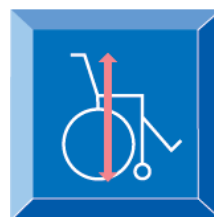
0°–6°



10°



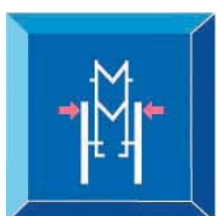
Sædebredde + 22 cm



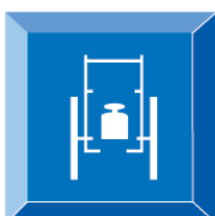
76–96.5 cm



90–115 cm



29 cm



15.3 kg



max 125 kg



Transportvægt  
8.5 kg



Crash test\*

\* Vore kørestole lever fuldt ud op til ISO standard 7176-19 og er testet i standardkonfigurationen. Andre konfigurationer er endnu ikke blevet testet. Se afsnittet "Testrapporter fra dynamisk sikkerhed tilbageholdt test" for testkonfiguration. Vores hovedanbefaling er dog stadig, at kørestolsbrugere bør sidde i bilsæder og benytte det dertilhørende sikkerhedssystem, hvis det er muligt.

## Anvendelsesområde

- Rea® Spirea<sup>2</sup> er en manuel kørestol til aktive brugere, der sidder i stolen i længere (flere timer i træk) eller kortere perioder og til transport.
- Rea® Spirea<sup>2</sup> er beregnet til brugere, der selv kan køre deres stol, men også til brugere, der har brug for hjælp til at køre stolen.
- Rea® Spirea<sup>2</sup> har tilbehør og optioner, der sikrer brugeren komfort i mange timer i løbet af dagen.
- Afhængig af størrelsen på forhjulene (125-200 mm) kan Rea® Spirea<sup>2</sup> bruges såvel ude som inde. Vi anbefaler brug af store forhjul ved kørsel på ujævn grund.
- Bemærk, at Rea® Spirea<sup>2</sup> kan tippe ved kørsel på skrånninger, specielt ved 8 gr. hældninger eller mere. Brug derfor antitip – og din sunde fornuft !!
- Rea® Spirea<sup>2</sup> er designet til kombineret brug af sæde og sædepude. Uden brug af sædepude er der mulighed for at brugeren vil udvikle tryksår.
- Rea® Spirea<sup>2</sup> bør altid være udstyret med benstøtter og fodplader, hvis ikke stolen gæses frem eller har en meget lav sædehøjde.



# Sikkerhedsforeskrifter/ køreteknik

Vi anbefaler, at du får stolen afprøvet af kvalificeret personale, som indstiller stolen efter dit ønske og samtidigt tager hensyn til din kropsbygning og dit behov. Vi håber også, at du har fået hjælp med, hvordan du bedst anvender stolen. Begynd med at træne forsigtigt, indtil du har lært kørestolens muligheder og begrænsninger at kende.

## Forflytning til/fra kørestol



Kør kørestolen så tæt på den nye siddeplads som muligt. Brems stolen. Fjern/løft armlænene og hægt benstøtterne af eller drej dem udad. Støt ikke på fodpladerne, eftersom stolen da kan tippe fremover



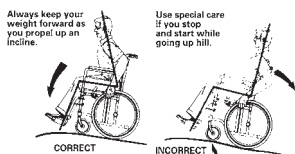
Ved forflytning fra Rea® Spirea 2 placer ikke fingrene mellem rammerør og sæderør.

## Strække og bøje sig



Kør stolen så tæt på som muligt. Når du strækker dig fremad eller bagud i kørestolen er det vigtigt altid at sidde normalt tilbagelænet mod ryggen. Ellers kan kørestolen tippe. Af samme årsag kan det ikke anbefales at strække sig bagover ryggen.

## Køre op ad en skråning

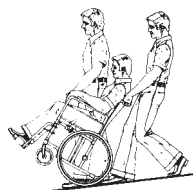


Mange erfarne brugere kan klare at køre op ad en skråning selv. For ikke at miste grebet om styringen og for at undgå at du tipper bagud, bør du altid læne dig fremover, medens du kører op ad skråningen. Driv kørestolen frem med korte og hurtige tag i drivringene for at bibeholde hastighed og styreevne. Ved en stejl skråning behøves i almindelighed hjælp. Hvis du er nødt til at standse midt på en skråning, sørg da specielt for at du ikke gør nogen pludselig eller uventet bevægelse bagud, når du genoptager kørestolens bevægelse fremad. Eftersom kørestolen allerede hælder bagud, kan en sådan bevægelse resultere i at kørestolen tipper bagud.



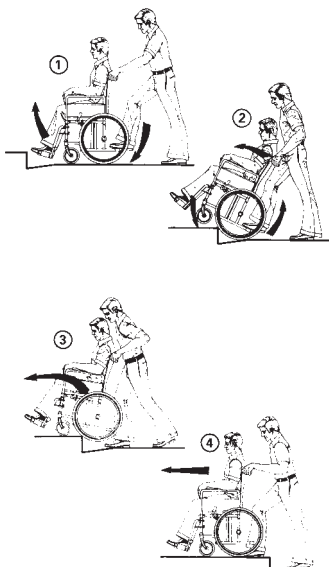
Pas på du ikke klemmer fingrene mellem bremseklodsen og dækket !

## Køre ned ad en skråning



Vi anbefaler, at du benytter dig af hjælper/hjælper på stejle og våde skråninger. Undersøg først skråningen og se, om der findes særlige risici, fordybninger, glatte partier, etc. Anvend aldrig blokeringsbremsen for at sætne farten. Når man bremses på en nedadgående skråning spærres hjulene, og kørestolen kan pludseligt trække til den ene side, vælte sidelæns eller stoppe øjeblikkeligt, hvilket kan forårsage at du kastes ud af stolen. Kontrollér altid hastigheden ved hjælp af drivringene. Tænk på at drivringene kan blive varme som følge af friktionen og kan forårsage beskadigelse af hænderne. Forsøg at køre ned ad skråningen i så lige en linje som muligt. du må aldrig ændre retning under kørsel nedad. Kør aldrig op eller nedad en bakke på tværs.

## Fortovskant – opad



Denne metode bygger på, at hjælperen altid er bag ved kørestolen og skaber størst sikkerhed for brugeren. Følgende råd gælder hjælperen:

### Trin 1

Løft antitip op. Sørg for, at brugerens fødder hviler sikkert på fodstøtten og ikke kan glide af, inden du vipper kørestolen bagud og skyder den fremad mod fortovskanten.

### Trin 2

Sænk kørestolens forreste del ned på fortovet og stil dig så tæt ved kørestolen som muligt, inden du løfter hele kørestolen op.

### Trin 3

Læn dig fremad og løft/kør kørestolen over fortovskanten.

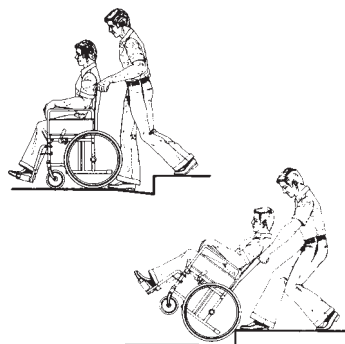
### Trin 4

Sænk kørestolen ned på fortovet, så vægten fordeles på alle fire hjul. Sørg for, at kørestolen ikke ruller bagud.

## Fortovskant nedad

Følg den omvendte procedure (trin 4, 3, 2 og 1) for at komme ned ad fortovskanten. Denne metode anvendes som regel af erfarne hjælpere, som er stærkere end gennemsnittet. Metoden kan også anvendes, når fortovskanten eller trappetrinet er lavt og kun udgør en minimal forhindring.

## Fortovskant – Alternativ metode

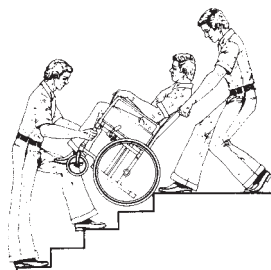


Hjælperen går baglæns op ad fortovet og trækker kørestolen efter sig. Som hjælper er det vigtigt at anvende kroppen rigtigt for at undgå skader. Vip kørestolen bagud og køр stollen over fortovskanten op på fortovet. Vær ekstra forsigtig, hvis fortovskanten er våd eller glat.

## Rulletrapper

Kør ikke på rulletrapper med kørestol. Undersøg om der findes en elevator i nærheden.

## Trapper



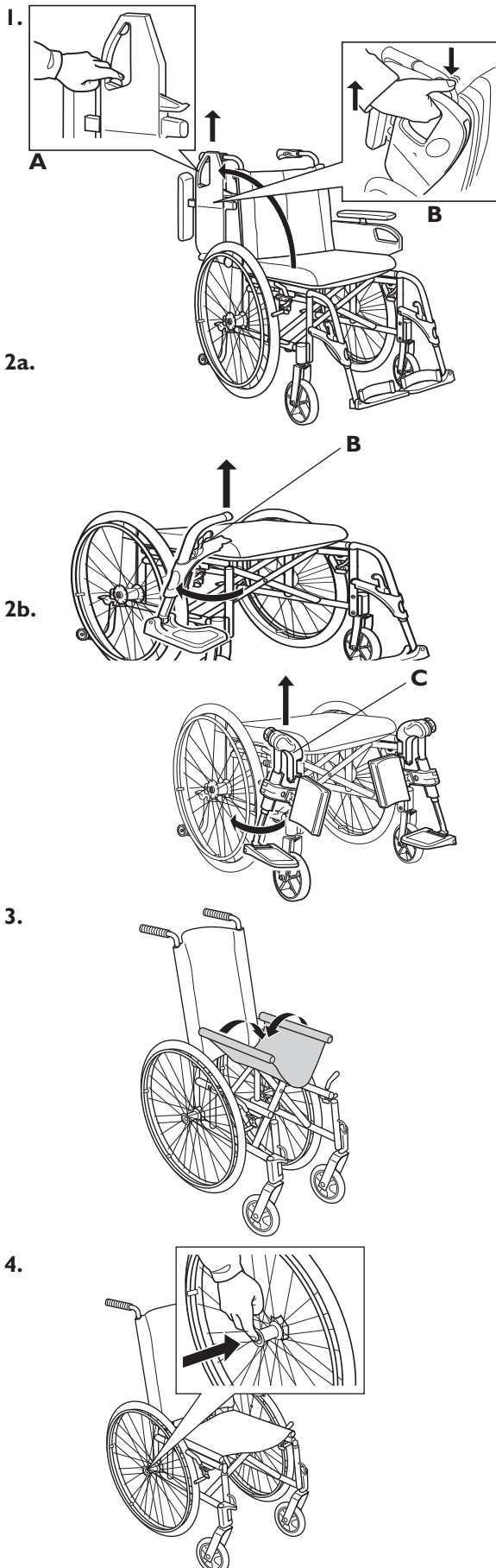
Vi råder dig til i første omgang at undgå at køre kørestolen på trapper og i stedet vælge en anden vej.

Vi anbefaler, at du får hjælp af to hjælpere til at tage dig op eller ned ad en trappe. En hjælper går foran og holder i kørestolens stel og en går bagved og holder i kørehåndtagene. Justér antitip. Balancér kørestolen på drivhjulene til balancepunktet nås. Stolen rulles derefter trappetrin for trappetrin ned ad trappen ved at man lader drivhjulene rulle over trappetrinskanten. Som hjælper er det vigtigt at huske ikke at holde i aftagelige arm- eller benstøtter.

Som hjælper bør man tænke på at løfte rigtigt. Brug benene og hold ryggen så rank som muligt.

# Transport

Når du skal transportere Rea® Spirea<sup>2</sup> kan du nemt afmontere dele af kørestolen og på den måde gøre stolen lettere og smallere.



1. Begynd med at afmontere armlænene.

## Flip up armlæn

Tryk på udløserpalen (A) og sving armlænet op. Løft armlænet lige op (det kan være nødvendigt at skubbe en lille smule fremad, samtidig med armlænet løftes op) (B).


## Aftagelige armlæn

Hvis stolen er monteret med aftagelige armlæn, løftes disse ganske enkelt op.

2a. Afmonter fodstøtterne ved at trykke på udløserpalen (B) samtidig med at disse svinges til siden og løftes op.

 Pas på ikke at klemme fingrene mellem kørestolsrammen og fodstøtterne.

2b. Afmonter benstøtterne ved at trykke på udløserpalen (C) samtidig med at disse svinges til siden og løftes op.

 Pas på ikke at klemme fingrene mellem kørestolsrammen og benstøtterne.

## Vedr. bremsen

Bremsehåndtaget har en smule friplads. Dvs. når benstøtten svinges ind/ud flyttes bremsehåndtaget uden at bremsen låses op. For at aktivere bremsen skal du trække/skubbe i bremsehåndtaget.

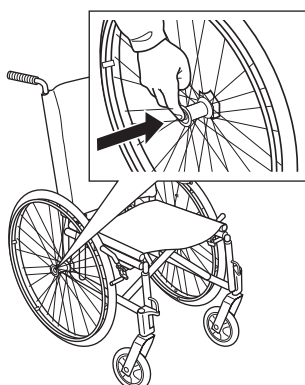
3. Skub sædet i U-facon. Tag fat på siderne af kørestolens ramme og fold stolen sammen.

Hvis der er monteret rygbøjle på stolen, afmonteres denne først ved at trykke på udløserpalen på siden af røret. Rygbøjlen falder automatisk ned til den ene side.


4. Afmonter drivhjulene ved at trykke på QR palen i midten af akslen samtidig med at hjulet trækkes udad. Sidst foldes antitippen opad (se side 23).

# Montering

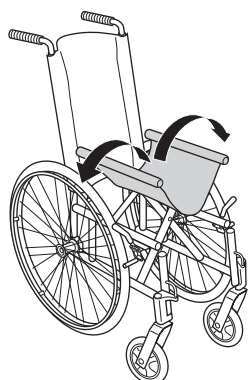
1.




1. Monter drivhjulene ved at trykke palen i drivhjulets akse ind samtidig med at akslen sættes i den ønskede position i drivhjulspladen.

 Nu er det vigtigt, at du kontrollerer, at låsespærren virkelig har låst hjulene fast. Tag fat i hjulene og prøv at trække dem ud. Det skal IKKE være muligt.

2.

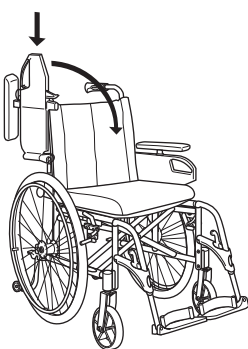


2. Fold kørestolen ud.


 Pas på ikke at klemme fingrene mellem sæde og ramme.

Hvis stolen er monteret med rygbøjle monteres denne herefter – se billede på side 30.

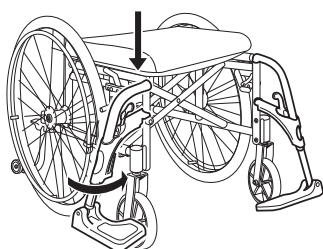
3.



3. Monter armlænene i monteringsbeslagene på rammen og sving armlænet på plads.

 Placer ikke fingrene på sæderammen. Hvis der er tale om aftagelige armlæn skal disse blot monteres i dertilhørende beslag.

4a.



#### 4. Fodstøtter/Benstøtter

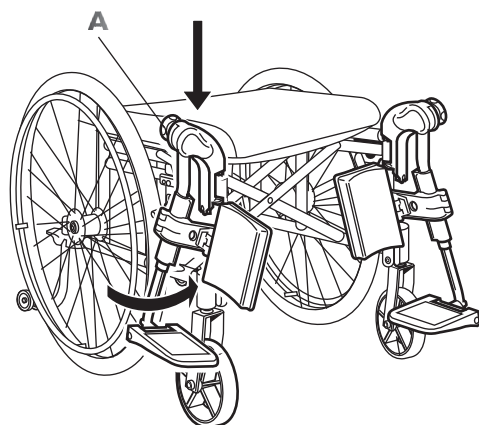
Kørestolen kan monteres med enten standard fodstøtter eller justerbare benstøtter med lægpude.

##### 4a. Fodstøtter

Monter fodstøtten i dertilhørende rør på kørestolens forramme. Fodstøtten skal vinkles udad, når denne monteres. Lås benstøtten ved at svinge denne indad. Benstøtten er automatisk låst fast og der er ingen risiko for at den falder af stolen.

 Pas på ikke at klemme fingrene mellem kørestolsrammen og fodstøtterne.

4b.



#### 4b. Benstøtter

Monter benstøtten i dertilhørende rør på kørestolens forramme. Benstøtten skal vinkles udad, når denne monteres. Lås benstøtten ved at svinge denne indad. Benstøtten er automatisk låst fast og der er ingen risiko for at den falder af stolen.



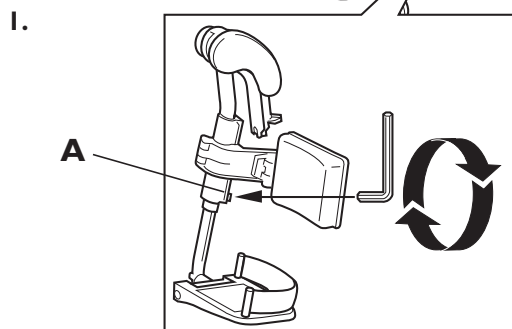
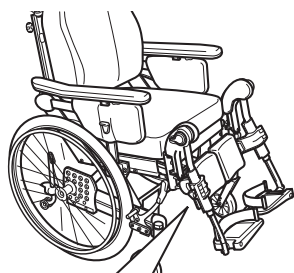
Pas på ikke at klemme fingrene mellem kørestolsrammen og benstøtterne.

#### Vedr. bremsen

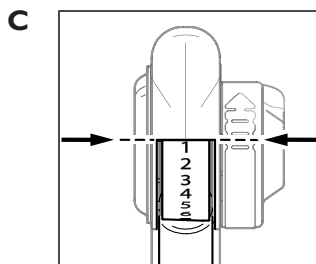
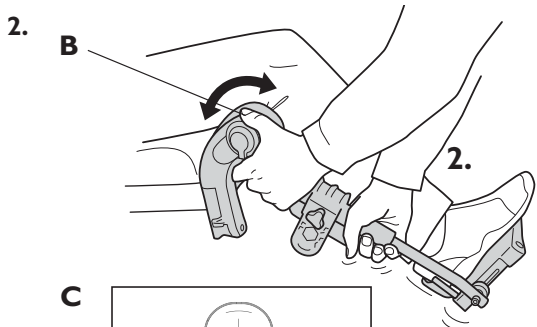
Bremsehåndtaget har en smule friplads. Dvs. når benstøtten svinges ind/ud flyttes bremsehåndtaget uden at bremsen låses op. For at aktivere bremsen skal du trække/skubbe i bremsehåndtaget.

# Indstillinger

## VINKELJUSTERBARE BENSTØTTER



Værktøj: 5 mm unbraconøgle



Vinkeljusterbare benstøtter understøtter benene og aflaster mod tryk. Benstøtten kan anvendes til ben i bandage, men ikke til ben i gips. Benstøtten bør altid bestilles med lægpude, fodstøtte og hælrem.


Det er vigtigt at justere højde og vinkel for at opnå så god en siddestilling som muligt.


### 1. Højdejustering af benstøtten

Skruen (A) løsnes med en unbraconøgle. Indstil benstøtten til den ønskede højde og skruen har fat i et af monteringshullerne i benstøtterøret. Spænd skruen igen.

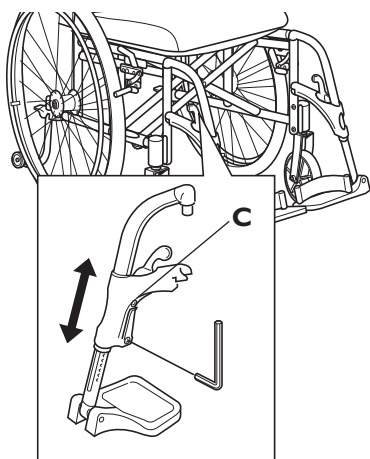
### 2. Vinkeljustering af benstøtte

Træk i håndtaget (B) med den ene hånd, mens du støtter benstøtten med den anden. Når den ønskede vinkel er opnået slippes håndtaget og benstøtten bliver derved låst fast i en af de 7 mulige positioner (C).

 Undgå at placere tunge genstande eller lade et barn sidde på benstøtten. Dette kan skade mekanismen i ophængen.

 Afstanden mellem den nederste del af benstøtten og underlaget skal være mindst 40 mm.

## FASTE BENSTØTTER




Værktøj: 5 mm unbraconøgle

### Højdejustering af benstøtten

Skruen (A) løsnes med en unbraconøgle. Juster benstøtten til en passende højde og spænd skruen fast i det rette hul på benstøtterøret.

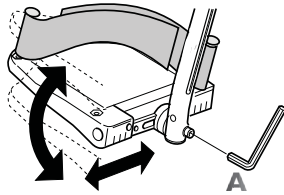
### OBS!

Juster eller løsen aldrig den øverste skrue (C).

 Afstanden mellem den nederste del af benstøtten og underlaget skal være mindst 40 mm.

## FODPLADE OG LÆGSTØTTE

1.



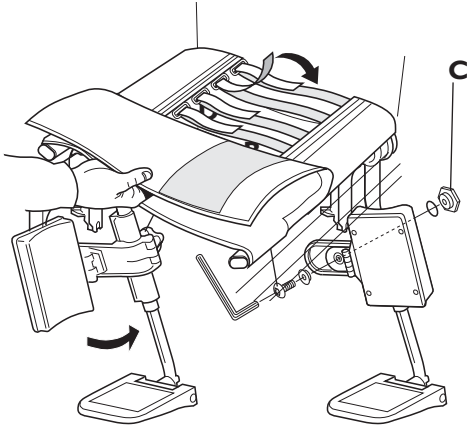
### 1. Vinkeljusterbare fodplader

Indstil vinklen og dybden ved at løsne skruen (A) på bærerøret med en 5 mm unbraconøgle. Juster fodpladen til den ønskede position og fastspænd skruen igen.



Fodpladen må ikke benyttes, når unbraconøglens skrue er løsnet.

2.



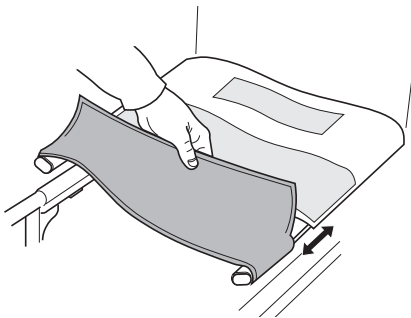
### 2. Lægpuder

Lægpuderne kan monteres i fire forskellige dybder. Sving puden fremad og løsne skruen (B) med en unbraconøgle. Afmonter den store møtrik (C) på bagsiden og placer den i den ønskede position. Flyt puden til samme position og fastspænd skruen igen.

Højden på lægpuderne kan nemt justeres ved hjælp af fingerskruen (D).

## SÆDE

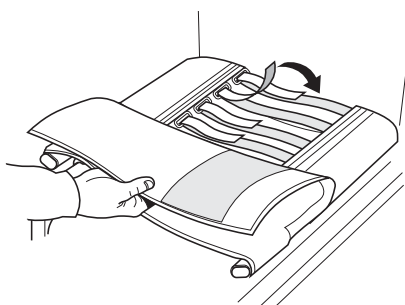
1.



### 1. Justering af sædedybde

Fold den forreste del af sædet ganske lidt og løft opad. Træk i sædet indtil den ønskede dybde opnåes.

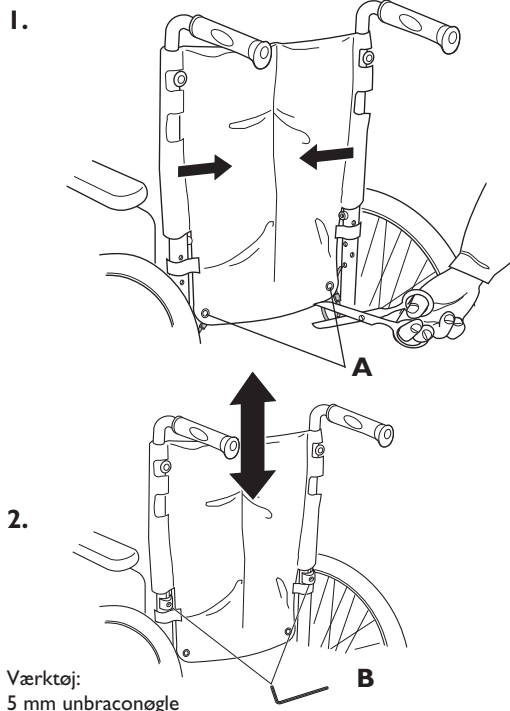
2.



### 2. Justering av formbart sæde

Løft den øverste del af sædet så de indstillelige velcrobånd bliver synlige. Justér sædet ved hjælp af disse bånd. Hav altid en siddepude i sædet når du prøver, om formen er rigtig.

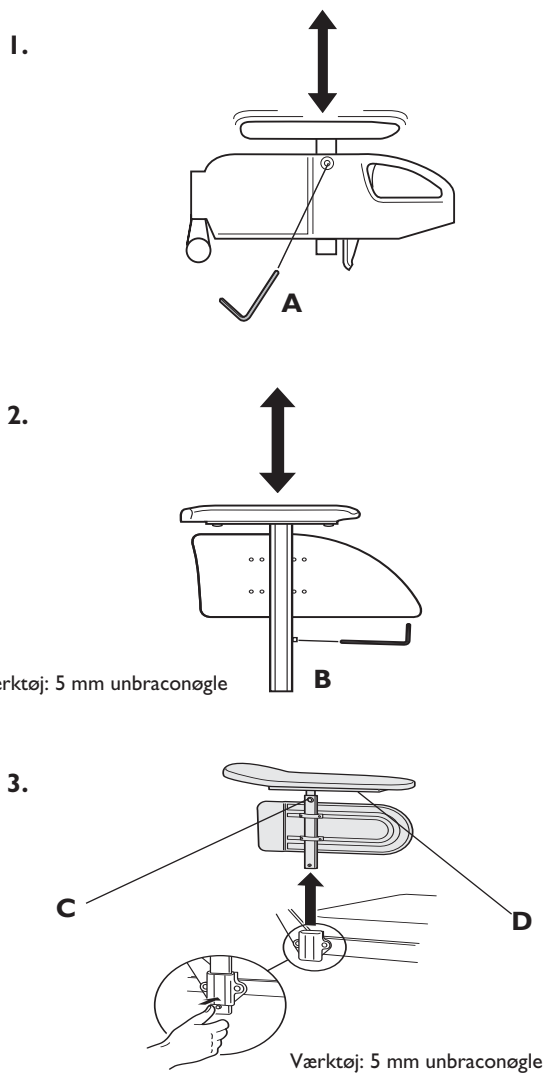
## RYG



### Justering af ryghøjden

1. Klip først begge plastbånd (A) nederst på rygbeklædningen af med en saks. Klap derefter stolen lidt sammen ved at tage fat i sædet og trække det opad.
2. Løsgør og fjern skruerne (B) på indersiden af rygørene med en unbraconøgle. Nu kan ryggen skubbes op og ned.

## ARMLÆN



### Justér armlænets højde

#### 1. Flip up armlæn

Hvis din stol er udstyret med højdejusterbare armlæn ændres højden af disse nemt ved at løsne skruen (A), flytte armlænet til den ønskede position og spænde skruen igen.

#### 2. Aftagelige armlæn

Hvis din kørestol er monteret med højdejusterbare armlæn, justeres disse ved at trække op i armlænet og løsne skruen (B) under armlænet. Juster til den ønskede højde og spænd skruen igen. Slip herefter armlænet igen.

#### 3. Armlæns højde

Juster højden på armlænet ved at dreje på unbrakoskruen (C), indstille til den ønskede højde og spænde unbrakoskruen igen.

#### Armlænsdybde

Du kan også justere dybden på armlænsputen ved at løsne skruen (D) og indstille til ønsket position. Spænd derefter skruen igen.

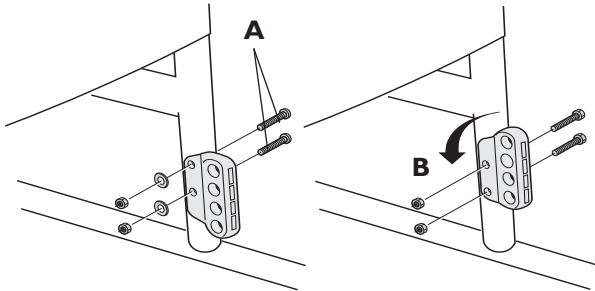


Ved højdejustering, sørg da for ikke at placere fingrene mellem armlænsputen og tøjbeskytteren, da der dermed vil være mulighed for klemrisiko.



## DRIVHJUL, INDSTILLINGER

1.



Værktøj: 10 mm fast skruenøgle  
24 mm fast skruenøgle

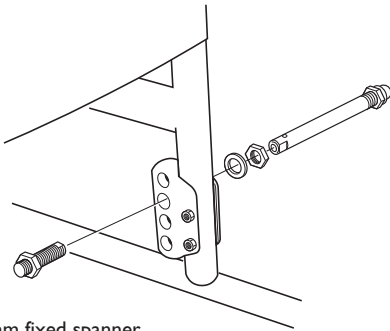
### 1. Ændring af balancen

Drivjulsophænget er monteret forrest eller bagest på røret på siderammen. Jo længere fremme, drivhjulet placeres, desto mere letmanøvreret bliver kørestolen. Samtidig bliver stolen lidt mere ustabil, men dette rettes op på ved at montere antitipper. Således bliver stolen både nem at køre og stabil. Løsn de to skruer (A) så drivjulsophænget kan flyttes. For at opnå laveste eller højeste siddehøjde, er det nødvendigt at vende ophænget omvendt (B).



Risikoen for at tippe øges, hvis drivhjulene placeres forrest.

2.



Tools: 10 mm fixed spanner  
24 mm fixed spanner

### 2. Ændring af højden på drivjulsophænget

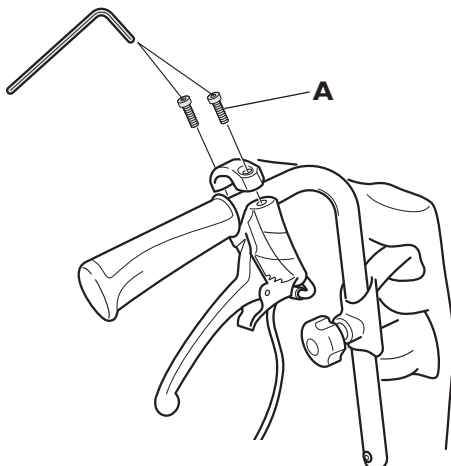
På illustrationen er vist drivhjul med QR, men proceduren for hjul med fast nav er den samme. Løsn akselhuset med en fastnøgle. Flyt huset til den ønskede position. For forskellige positioner, se side 17.



Når hjulene er monteret i den ønskede position, efterse da grundigt alle møtrikker, bolte, etc. er forsvarligt fastspændte. Dette er af sikkerhedsmæssige hensyn!

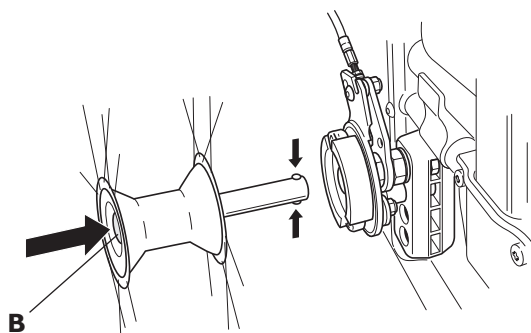
## INDSTILLINGER AF DRIVHJUL - HJÆLPERBETJENT BREMSE

1.



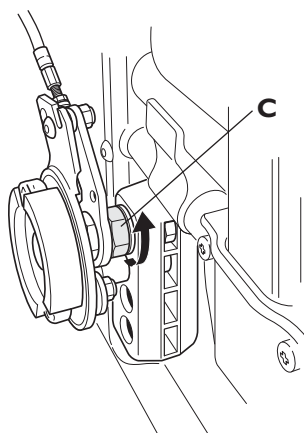
1. Løsn begge skruer (A) og afmonter bremsehåndtaget

2.



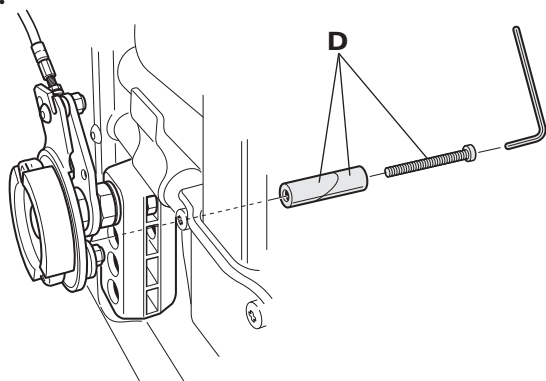
2. Afmonter drivhjulet ved at trykkes på QR-palen (B) i hjulets nav og samtidig trække hjulet ud.

3.



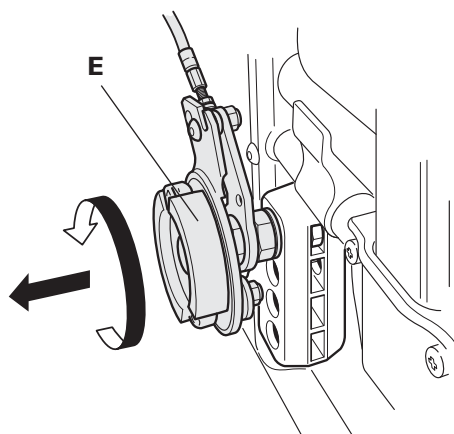
3. Løsn møtrikken (C) ganske lidt og drej denne mod uret 1/2 omgang.

4.



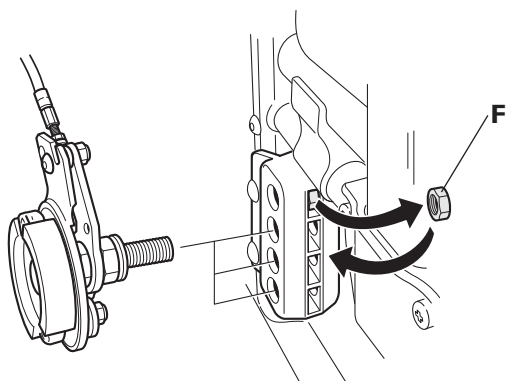
4. Afmonter skruen og de to bøsninger (D).

5.

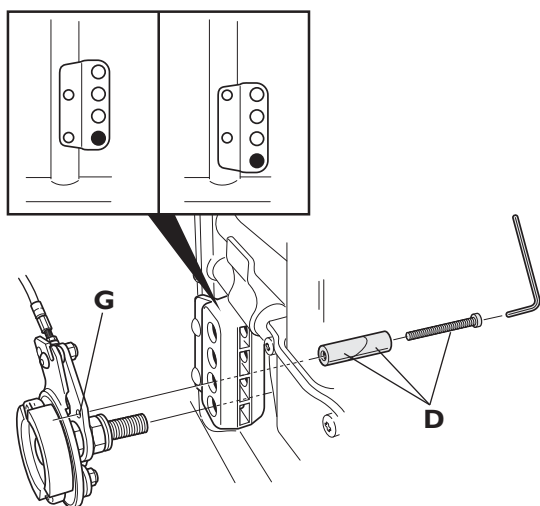


5. Afmonter bremsenavet (E) fra drivhjulsophænget ved at dreje det mod uret.

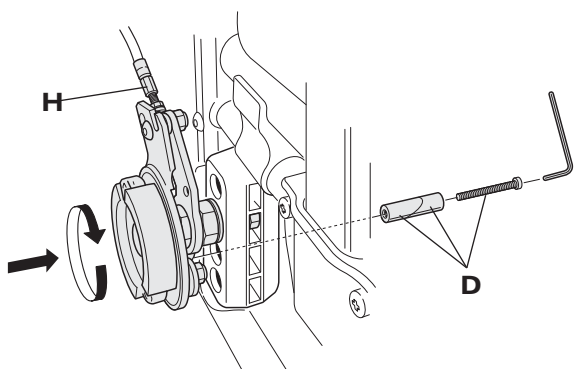
6.



7.



8.

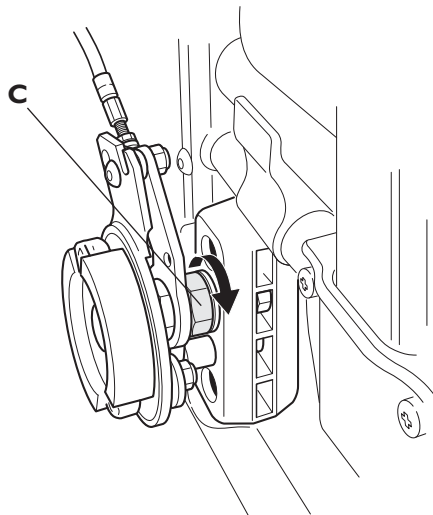


6. Afmonter møtrikken (F) fra falsen i drivhjulsophænget og monter denne i den nye position.

7. Forhjulsoophænget kan placeres på to forskellige måder (se tegningen). Hvis bremsen skal placeres i laveste position (se billede) skal skruen med de to bøsninger (D) monteres i øverste position (H) på bremsen.

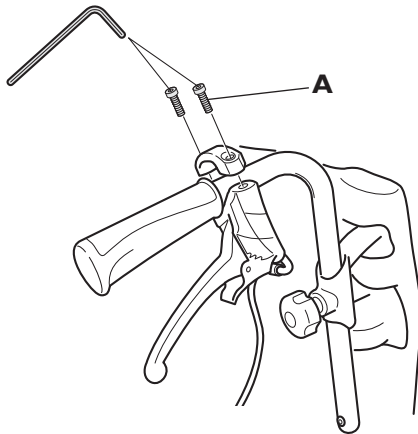
8. Monter bremsen i den nye position og drej med uret til den er på plads. Sørg for, at wireophænget (H) vender opad. Dette er vigtig, fordi skruen med begge bøsninger (D) skal passe i ophænget til bremsen.

9.



9. Spænd møtrikken (C) mod drivhjulsbeslaget (drejes med uret).

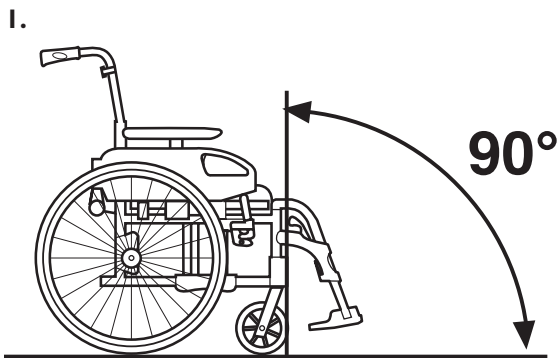
10.



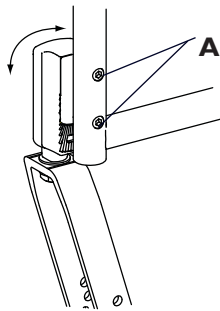
10. Sørg for at bremsehåndtaget er korrekt monteret ved hjælp af de to skruer (A).

Værktøj: 5 mm unbraconøgle  
13 mm fast skruenøgle  
10 mm fast skruenøgle

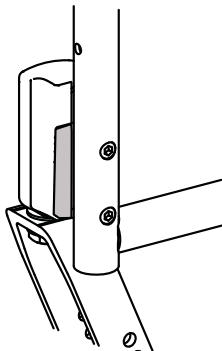
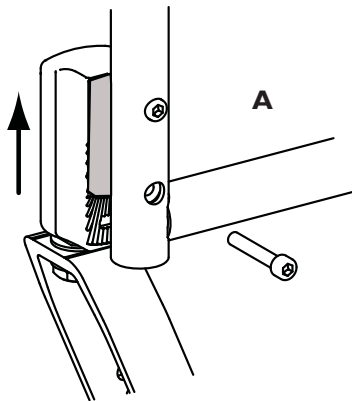
## SVINGHJUL, INDSTILLINGER



2.



3.



Forskellige dimensioner og sædehøjder, se side 22.

### 1. Vinkelindstillelig svinghjulsophæng

Når du har fundet en passende sædehøjde og sædevinkel er det vigtigt for stolens optimale køreegenskaber, at vinklen mellem forhjulsophænget og underlaget er 90°.

### 2. Justering af vinklen

Skruerne (A) løsnes cirka to omgange. Tilpas vinklen på forhjulsophænget ved at dreje det. På indersiden af forhjulsophænget er rillede markeringer, som angiver muligheden for at vælge 0°, 3° eller 6° vinkel. Når forhjulsophænget er parallelt med røret på chassiset, er vinklen 0°. Husk at spænde skruerne, når du har fundet den ønskede vinkel.



Sørg for at svinghjulet er korrekt og sikkert monteret efter justering.

### 3. Justering af højde på svinghjulsophæng

Den nederste af de 2 skruer (A) løsnes helt.

Den øverste skrue løsnes ca 2 omgange.

Flyt svinghjulsophænget op.

Sæt den nederste skrue i gevindet, men den skal ikke skrues helt i.


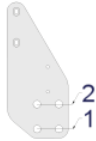
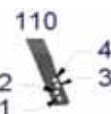


Tilpas vinklen jævnfør ovenstående 2 punkter.

Begge skruer strammes helt.


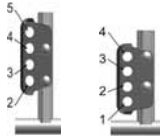

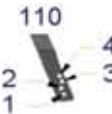

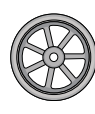


Sørg for at svinghjulsophænget er korrekt og sikkert monteret efter justering.

## SÆDEHØJDER 16" Drivhjul 0° vinkel


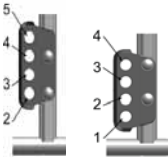
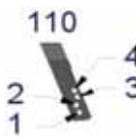
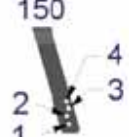

				
46	2	-	2	140
46	2	-	2	150
46	2	-	3	180
46	2		4	200
50		-		200

## 22" Drivhjul

					
38	0°	4	2	-	125
	3°	5	2	-	125
	6°	-	2	-	-
40,5	0°	3	-	3	125
	3°	4	-	3	125
	6°	5	-	3	125
43	0°	2	-		125
	3°	3	-		125
	6°	4	-		125
43	0°	2	-	2	140
	3°	3	-	2	140
	6°	4	-	2	140
43	0°	2	-	2	150
	3°	3	-	2	150
	6°	4	-	2	150
45,5	0°		-	-	125
	3°	2	-	-	125
	6°	3	-	-	125
45,5	0°		-	-	140
	3°	2	-	-	140
	6°	3	-	-	140
45,5	0°		-	-	150
	3°	2	-	-	150
	6°	3	-	-	150
45,5	0°		-	-	180
	3°	2	-	-	180
	6°	3	-	-	180
48	0°	-	-	-	-
	3°		-	-	140
	6°	2	-	-	140
48	0°	-	-	-	-
	3°		-	-	150
	6°	2	-	-	150
48	0°	-	-	-	-
	3°		-	-	180
	6°	2	-	-	180
48	0°	-	-	-	-
	3°		-	-	200
	6°	2	-	-	200
	6°	3	-	-	150

- = Ikke muligt

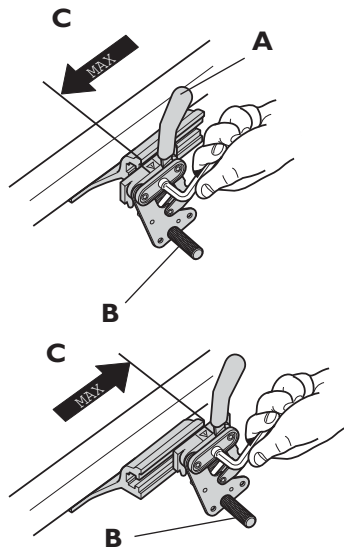
## 24" Drivhjul

					
40,5	0°	4	3	-	125
	3°	5	3	-	125
	6°	-	3	-	-
43	0°	3	1	4	125
	3°	4	1	4	125
	6°	5	1	4	125
43	0°	3	1	-	140
	3°	4	1	-	140
	6°	5	1	-	140
43	0°	3	2	-	150
	3°	4	2	-	150
	6°	5	2	-	150
45,5	0°	2	-	2	125
	3°	3	-	2	125
	6°	4	-	2	125
45,5	0°	2	-	3	140
	3°	3	-	3	140
	6°	4	-	3	140
45,5	0°	2	-	3	150
	3°	3	-	3	150
	6°	4	-	3	150
45,5	0°	2	-	4	180
	3°	3	-	4	180
	6°	4	-	4	180
48	0°	1	-	1	140
	3°	2	-	1	140
	6°	3	-	1	140
48	0°	1	-	1	150
	3°	2	-	1	150
	6°	3	-	1	150
48	0°	1	-	2	180
	3°	2	-	2	180
	6°	3	-	2	180
48	0°	1	-	3	200
	3°	2	-	3	200
	6°	3	-	3	200
50,5	0°	1	-	2	200
	3°	1	-	1	200
	6°	2	-	1	200

- = Ikke muligt

## BREMSE

I.



Værktøj: 5 mm unbraconøgle

For at låse stolen føres bremsehåndtaget (A) fremad. For at låse stolen op, føres bremsehåndtaget tilbage (mod dig selv).



Pas på du ikke klemmer fingrene mellem bremseklodsen og dækket!

### Justér bremsen

1. Kontrollér først af alt at dækkene har det rette lufttryk (rette lufttryk finder du på siden af dækket). Løsgør derefter skruen med en unbraconøgle, skyd bremsen til ønsket position og træk til. Den rette afstand mellem bremsestangen (B) og dækket skal være cirka 15 mm.



Bemærk at bremsen ikke må flyttes mere end illustrationen viser (C).



Forkert tilpasning eller brug af bremsen kan mindske bremsens effektivitet.

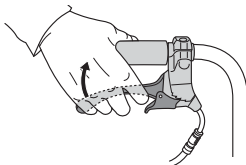
### Friplads

Bremsehåndtaget har en smule friplads. Dvs. når benstøtten svinges ind/ud flyttes bremsehåndtaget uden at bremsen låses op. For at aktivere bremsen skal du trække/skubbe i bremsehåndtaget.

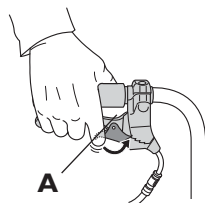
Grunden til dette er, at når benstøtten svinges til siden, vil dette i visse tilfælde have indvirkning på bremsehåndtaget.

## HJÆLPERBETJENT BREMSE

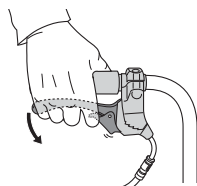
1.



2.



3.



1. At benytte bremsen under kørsel: træk begge bremsehåndtag opad (pres om håndtagene) og bremsen vil aktiveres.

2. Lås bremsen fast: træk bremsehåndtaget opad og træk låsehåndtaget opad. Slip herefter bremsehåndtaget og bremsen er låst.

3. Lås bremsen op: træk bremsehåndtaget opad og låsehåndtaget vil automatisk løsnes og bremsen er låst op.

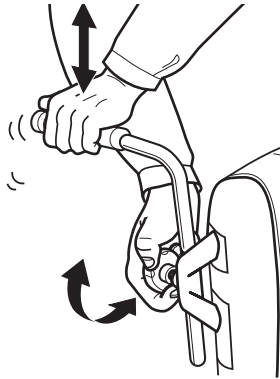


Forkert tilpasning eller brug af bremsen kan mindske bremsens effektivitet.

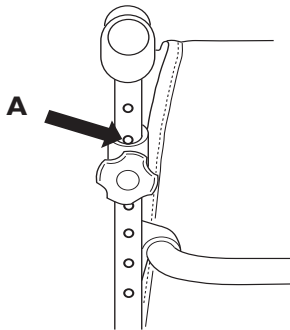


## SKUBBEHÅNDTAG

1.



2.



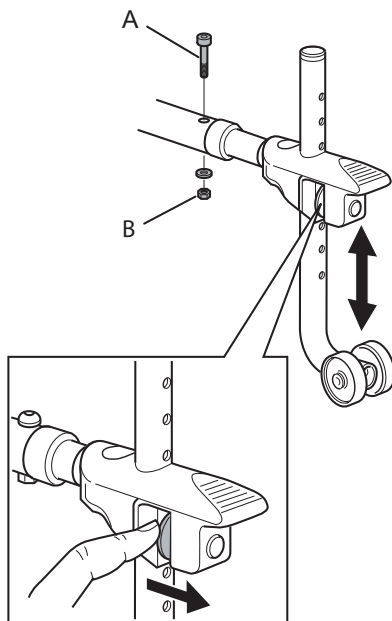
### Højdejustering af skubbehåndtagene

1. For at hæve eller sænke skubbehåndtagene drejes fingerskruen samtidig med at der trækkes i skubbehåndtaget. Stram fingerskruen, når skubbehåndtaget sidder i den ønskede position.

2. Når anden position kommer til syne lige over drivhjulsbeslaget, er håndtaget i den rette "låseposition".

## ANTI-TIP

1-2.



Værktøj: 5 mm unbraconøgle  
10 mm fast skruenøgle

Antitippen fungerer også som træderør. Den er højdejusterbar og nem at justere.

1. Tag proppen ud af røret og monter medfølgende plastikring. Skub antitippen ind i røret og fastspænd ved hjælp af møtrikken (A) og skruen (B).

2. Løft fjederpalen og vælg den ønskede højde. Sørg for, at antitippen låses ordentligt fast (klikker).



Husk altid at sænke antitippen ned igen, da der ellers kan være fare for at kørestolen tipper.

# Transport af kørestole i køretøjer

Rea® Spirea<sup>2</sup> er crashtestet ifølge ISO-7176-19:2001. Rea® Spirea<sup>2</sup> kan anvendes for transport i køretøjer, som er specielt tilpasset til dette formål. Kørestolen skal fastspændes efter de metoder som beskrives nedenfor. **Husk at den bedste løsning altid er at kørestolsbrugeren flyttes over i et normalt bilsæde.**

## TESTRAPPORT FRA DYNAMISK FASTSPÆNDINGS TEST (ISO-7176-19)

<b>Test nr</b>	P303194A	Kunde: Invacare Rea AB
<b>Dato</b>	2003-09-19	
<b>Test nr</b>	F403233	Kunde: Invacare Rea AB
<b>Dato</b>	2004-02-16	
<b>Impulsspecifikation</b>	Udført test: ISO-7176-19	
<b>Kørestol</b>	Producent: Model: Vekt: Konfiguration:	Invacare Rea AB Rea® Spirea <sup>2</sup> - Rea® Spirea <sup>2</sup> transport 16,4 kg Front fremad
<b>Fastspændingsanordning</b>	Producent: Model: Forankring:	Unwin Safety Systems 4-punkts WWR/ATF/K/R Unwin lavprofilskinne
<b>Brugerbespænding</b>	Producent: Model:	Unwin Safety Systems 3-punkts WWR/HD/ATF/K/R
<b>Testdukke</b>	Hybrid III Vekt:	76,5 kg
<b>Testkonfiguration</b>	Chassis: Ryg: Sæde:  Armlæn: Benstøtte: Drivhjul: Svinghjul: Tilbehør: Testet:	43/40 cm Fast Standard dybdejusterbar Strop, dybde- og formjusterbar Aftagelige Fast 24" luft, 16" luft 150 x 27 mm Hælrem 2003-09-19, 2004-02-16

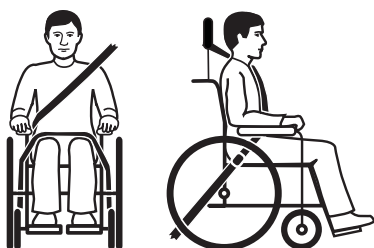
Fastspændingsanordningerne, der er benyttet i denne test, skal være godkendt i forhold til ISO standard 10542. Vi har valgt at arbejde med Unwin, en velkendt leverandør af fastspændingsanordninger til kørestole.

## VÆR OPMÆRKSOM PÅ FØLGENDE FØR TRANSPORT AF KØRESTOL I BIL/BUS



- Kørestolsbrugere skal så vidt muligt altid placeres i bilsædet og benytte dertilhørende sikkerhedssele under kørsel.
- Kørestolene er testet i grundkonfigurationen. Kørestolene er ikke testet i andre udgaver. For yderligere information omkring testkonfiguration, se venligst brugermanualen, afsnit "Testrapport fra dynamisk fastspændingstest".
- Ekstra udstyr til kørestolen skal enten være grundigt påmonteret på kørestolen eller afmonteret på kørestolen og fastgjort andetsteds i bilen (eksempelvis bord).
- Der må ikke udføres konstruktionsændringer på rammen eller andre dele af kørestolen uden skriftlig tilladelse fra Invacare®.
- En hoftesele, der er fastgjort til kørestolen, skal spændes omkring kørestolsbrugeren. Dette skal gøres i tillæg til anvendelse af bilens tre-punkts sikkerhedssele.
- Sikkerhedssele må ikke holdes væk fra kørestolsbrugeren af kørestolsdele som eksempelvis armlæn, hjul, etc. (Se nedenstående illustration.)
- Kørestolen skal være forsvarligt fastspændt i bilen med et ISO-10542-2 godkendt 4-punkts selesystem ifølge beskrivelsen i brugermanualen.
- Er brugeren placeret i kørestolen under transport, skal stolen være fastspændt således, at brugeren ser med kørselsretningen og parkeringsbremsene skal være låst.
- Crash test dummy'ens vægt er 75 kg, ifølge ISO-7176-19, selvom kørestolene er godkendt til en brugervægt på op til 125 kg.
- Kørestolsryggen skal vinkles så tæt på 90 grader som muligt.
- Det anbefales, hvis muligt, at anvende hovedstøtte under transport for at undgå skader, eks. på nakken. Hovedstøtten bør placeres så højt som muligt.

Vær opmærksom på, at selvom ovenstående punkter er overholdt med henblik på at øge sikkerheden, kan skader i forbindelse med kollisioner eller andre ulykker stadig forekomme og der gives ikke nogen garanti i denne henseende.

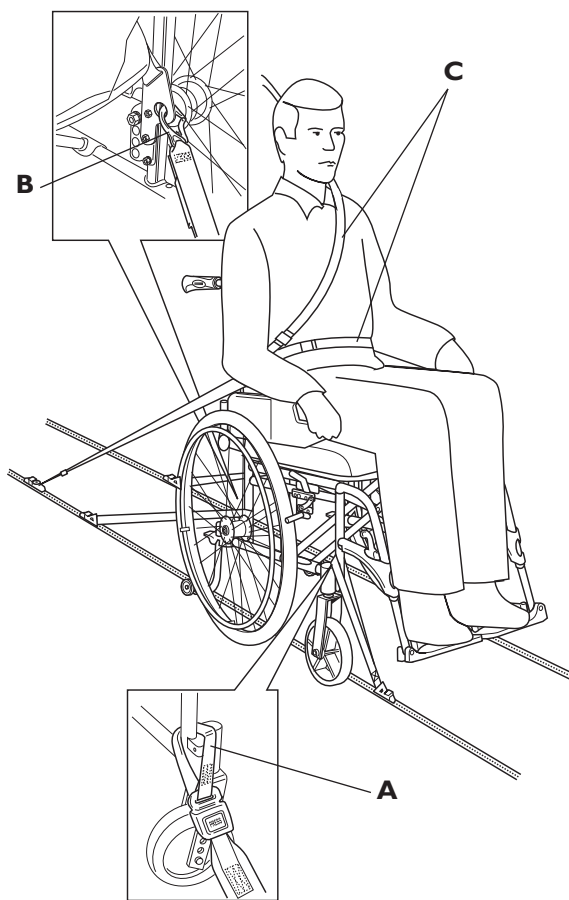


Korrekt placering af sele



Inkorrekt placering af sele

## FASTSPÆNDINGSMETODER



### Rea® Spirea<sup>2</sup>

#### A. Fastspænding frem

1. Fastgørfast de forreste seler rundt om den forreste del af rammen på stolen.
2. Løsn kørestolens bremses og spænd selerne ved at trække stolen bagud.
3. Brems stolen.

#### B. Fastspænding bagtil

1. Fastgør snaplåsen i hullet i transportbeslaget.
2. Fastspænd remmen.

#### C. Fastspænding af livbælte og sikkerheds bælte

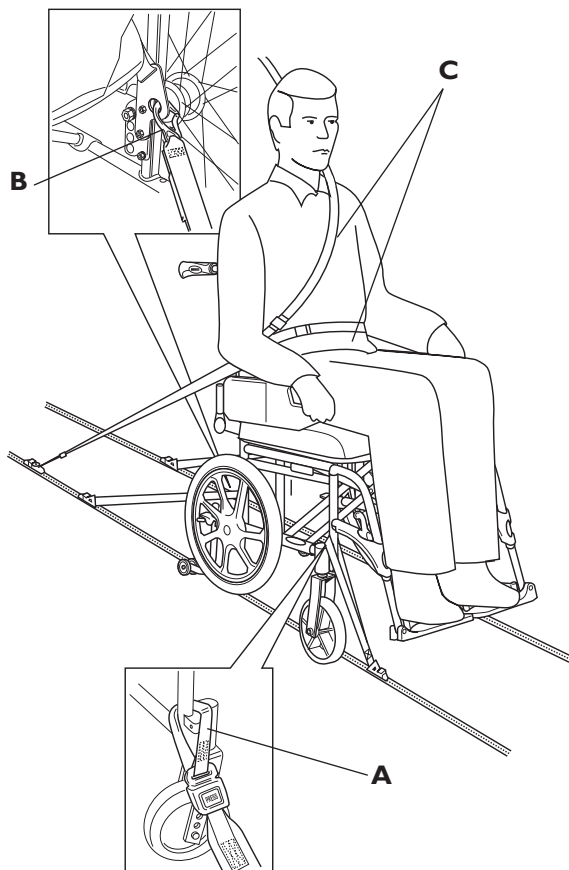
1. Sørg for at kørestolens bælte er fastspændt.
2. Montér bilens sikkerhedsbælte over brugeren.



Hvis der ikke her hoftesele monteret på kørestolen, anbefaler vi, at brugeren flyttes over i bilsædet.

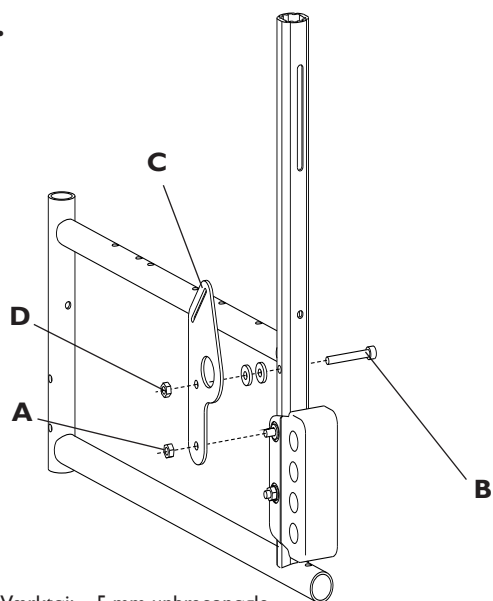


Sikkerhedsbæltet bør ikke holdes væk fra brugers krop af kørestolens dele.



## MONTERINGSBESLAG TILL HOFTESELE

I-3.



Værktøj: 5 mm unbraconøgle  
10 mm fast skruenøgle

1. Fjern møtrikken (A) fra den øverste skrue på drivhjulsophænget.
2. Monter skruen (B) fra ydersiden af kørestolen i den ledige position på rygrøret. Monter herefter to spændeskiver for enden af skruen.
3. Monter hofteselegebeslaget (C) på begge skruer og spænd begge møtrikker (A, D).

# Vedligeholdelse

## Garanti

Rea® Spirea<sup>2</sup> leveres med 2 års garanti fra leveringsdato.

## Jævnlig rengøring

- Tør regelmæssigt metaldele og betræk med en fugtig klud. Eventuelt kan et mildt rengøringsmiddel (sæbe) anvendes. Efter behov kan betrækket vaskes ved 40° C. Almindeligt vaskemiddel kan anvendes.

## Grundig vask og desinfektion

1. Fjern alle justerbare, aftagelige polsterdele fra kørestolen og vask disse efter pågældende vaskeanvisninger som fremgår af labelen.
2. Spray kørestolen med vaskemiddel fx autosæbe med voks, og lad dette virke.
3. Spul kørestolen med en højtryksspuler eller en almindelig vandstråle alt efter rengøringsbehovet på stolen. Ret ikke strålen direkte mod kuglelejer og drænhuler. Rengøres kørestolen i vaskemaskine, bør gradantallet ikke overstige 60° C.
4. For at desinficere stolen sprayes denne med sprit.
5. Lad stolen tørre i tørrerum. Fjern alle dele hvor vandet nemt kan samle sig fx plastpropper, dupsko o.l. Er stolen rengjort i maskine, anbefales det, at denne blæses tør med trykluft.

## Reparationslak

- Hvis Deres kørestol skulle få skrammer og farven trænger til at forbedres, findes der reparationslak til de fleste af vore stelfarver.

## Hjul og dæk

- Hjulaksler skal tørres rene og smøres med en dråbe olie.
- Luftfyldte dæk har bilventil og kan pumpes med samme type pumpe som anvendes til biler. Anbefalet lufttryk for drivhjul:

Standarddæk	3,5 bar 50 psi
Lavprofildæk	7,0 bar 90 psi



Når dækkene fyldes med luft, er der fare for at de eksploderer, hvis de overfyldes.

## Teknisk Service

- Kun originaldele eller dele, som godkendes og opfylder Invacares specifikationer må anvendes.
- Al teknisk service skal udføres af en ansvarlig hjælpemiddeltekniker eller af Invacare® service. Adresse og telefonnummer findes på bagsiden af manualen.
- Gennemgå stolen en gang om ugen. Hvis der opstår skader skal dette omgående meddeles Invacare. Adresse og telefonnummer findes på bagsiden af manualen.

## Levetid

Vi bedømmer at Rea® Spirea<sup>2</sup> har en levetid på 5 år. Det er svært at angive nøjagtig levetid for vore produkter. Den angivne tid er en anslået gennemsnitslevetid baseret på normal anvendelse. Denne livslængde kan være betydeligt længere, hvis kørestolen anvendes i begrænset omfang og varsomt, samt hvis den vedligeholdes og passes på korrekt vis. Livslængden kan også være kortere, hvis kørestolen udsættes for ekstrem anvendelse.

## Ulykker / Fare for ulykker

De bedes venligst øjeblikkeligt informere Invacare® om eventuelle ulykker eller fare for ulykker, som er forårsaget af denne kørestol, og som kunne have ført til eller har ført til personskade. En sådan anmeldelse skal også foretages til den relevante myndighed.

## Testning

Rea® Spirea<sup>2</sup> er testet og godkendt på HI i Sverige og er CE-mærket iht. Medicinsk Direktiv.

## Recirkulering

Rea® Spirea<sup>2</sup> kan inddeles i følgende komponenter:

- Stel (chassis)
- Plasticdele
- Polster
- Hjul, dæk og slanger
- Emballage

## Chassis

Stellet er fremstillet i aluminium og er fuld recirkulerbart. Recirkulerbart aluminium har kun behov for 2-5 % af energien sammenlignet med nyt produceret aluminium.

## Plasticdele

Plasticdelene på stolen er fremstillet af plastic kaldet "Thermoplastic" og er markeret med recirkuleringssymboler (hvor det er muligt ....) Størstedelen er fremstillet i polyamid, der kan recirkuleres eller brændes i dertil godkendte anlæg.

## Polster

Polstret er fremstillet af polyesterfibre, PUR eller PVC. Den mest effektive måde at recirkulere delene på, er at brænde disse i dertil godkendte anlæg.

## Hjul, dæk og slanger

- Drivringe, ringe, eger og nav er fremstillet af stål, rustfri stål eller aluminium og kan recirkuleres ifølge ovenstående.
- Dæk og slanger er fremstillet af gummi og kan genbruges iht. ovenstående.

## Emballage

Al Invacare emballage er fremstillet således at det passer til de respektive produkter, der forsendes for på den måde at minimere unødigt spild af materialer. Al pap er recirkulerbart.

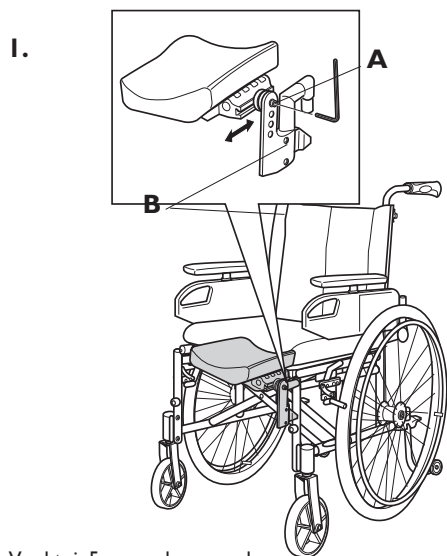
Kontakt venligst din lokale genbrugsstation for at få korrekt information omkring håndtering af ovennævnte materialer.

## Overfladebehandling

Lakerede overflader er lakeret med polyester. Visse stædele er forzinkede. Ikke lakerede aluminiumsdetaljer er anodiserede. Synlige trædele er lakerede.

# Tilbehør

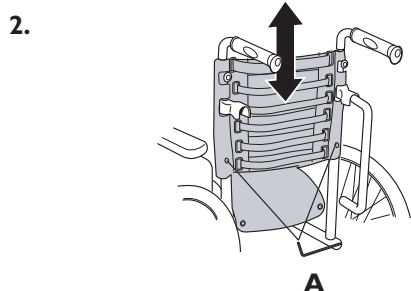
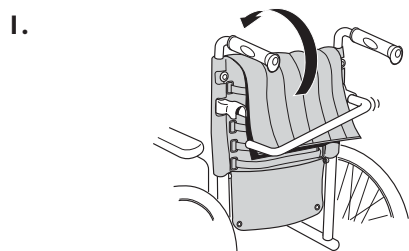
## AMPUTATIONS BENSTØTTE



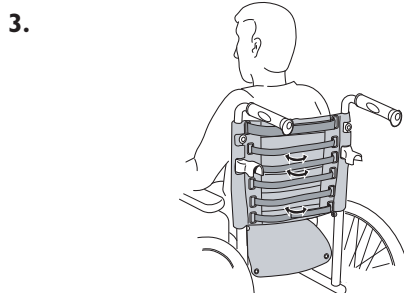
Værktøj: 5 mm unbraconøgle

1. Monter amputationsbenstøtten ved at skubbe benstøtterøret ind i røret på kørestolsrammen. Amputationsbenstøtten skal vinkles udad ved montering. Lås benstøtten ved at svinge den indad (klikker). Benstøtten låses automatisk, så der ikke er nogen fare for, at den springer op.
2. Løsn unbracoskruen (A) for at justere amputpudens vinkel og dybde. Løsn unbracoskruen (B) for at justere amputpudens højde.

## JUSTERBAR STROP RYG



Værktøj: 5 mm unbraconøgle

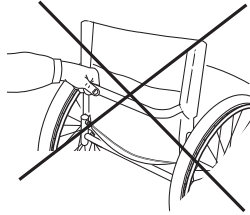


### Justering af rygpolster

1. Løsgør rygbøjlen ved at trykke spærren ind på indersiden af venstre fatning og derefter trykke bøjlen ned. Klap derefter stolen lidt sammen ved at tage fat i sædet og trække opad. Løsn og fold ryg- beklædningen helt frem, så den havner på sædet.
2. Løsgør og fjern skruerne (A) på indersiden af rygrørene med en unbraconøgle. Nu kan ryg- beklædningen skubbes op eller ned.
3. Hvis du ønsker at justere rygformen på kørestolen, gøres dette nemt ved hjælp af velcrostropperne. Brugeren skal sidde i stolen, når justeringen foretages. Når alle justeringer er klar folder du rygbeklædningen tilbage og fastgør den med velcrobåndene.



4.



4. Vær opmærksom på, at rygbøjen ikke må anvendes som greb ved løft af kørestolen.







**Producent:**

**Invacare Rea AB**  
**Växjövägen 303 S-343 71 DIÖ SWEDEN**

---

**Sales Units:**

**Belgium & Luxemburg:**

**Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem**  
**Tel: (32) (0)50 83 10 10, Fax: (32) (0)50 83 10 11**  
**belgium@invacare.com**

**Danmark:**

**Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby**  
**Tel: (45) (0)36 90 00 00, Fax: (45) (0)36 90 00 01**  
**denmark@invacare.com**

**Deutschland:**

**Invacare Aquatec GmbH, Alemannenstraße 10,**  
**D-88316 Isny**  
**Tel: (49) (0)75 62 7 00 0, Fax: (49) (0)75 62 7 00 66**  
**info@invacare-aquatec.com**

**Ulrich Alber GmbH, Vor dem Weissen Stein 21,**  
**D-72461 Albstadt-Tailfingen**  
**Tel: (49) (0)7432 2006 0, Fax: (49) (0)7432 2006 299**  
**info@ulrich-alber.de**

**European Distributor Organisation:**

**Invacare, Kleiststraße 49, D-32457 Porta Westfalica**  
**Tel: (49) (0)57 31 754 540, Fax: (49) (0)57 31 754 541**  
**edo@invacare.com**

**España:**

**Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà,**  
**E-17460 Celrà (Girona)**  
**Tel: (34) (0)972 49 32 00, Fax: (34) (0)972 49 32 20**  
**contactsp@invacare.com**

**France:**

**Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230**  
**Fondettes**  
**Tel: (33) (0)2 47 62 64 66, Fax: (33) (0)2 47 42 12 24**  
**contactfr@invacare.com**

**Ireland:**

**Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business**  
**Campus, Seatown Road, Swords, County Dublin -**  
**Ireland**  
**Tel: (353) 1 810 7084, Fax: (353) 1 810 7085**  
**ireland@invacare.com**

**Italia:**

**Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016**  
**Thiene (VI)**  
**Tel: (39) 0445 38 00 59, Fax: (39) 0445 38 00 34**  
**italia@invacare.com**

**Nederland:**

**Invacare BV, Celsiusstraat 46, NL-6716 BZ Ede**  
**Tel: (31) (0)318 695 757, Fax: (31) (0)318 695 758**  
**nederland@invacare.com**  
**csede@invacare.com**

**Norge:**

**Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230,**  
**Etterstad, N-0603 Oslo**  
**Tel: (47) (0)22 57 95 00, Fax: (47) (0)22 57 95 01**  
**norway@invacare.com**  
**island@invacare.com**

**Österreich:**

**Mobitec Mobilitätshilfen GmbH, Herzog Odi-**  
**lostrasse 101, A-5310 Mondsee**  
**Tel: (43) 6232 5535 0, Fax: (43) 6232 5535 4**  
**office@mobitec-austria.com, austria@invacare.**  
**com**

**Portugal:**

**Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784**  
**Leça do Balio**  
**Tel: (351) (0)225 1059 46/47, Fax: (351) (0)225**  
**1057 39**  
**portugal@invacare.com**

**Sverige & Suomi:**

**Invacare AB, Fagerstagatan 9, S-163 91 Spånga**  
**Tel: (46) (0)8 761 70 90, Fax: (46) (0)8 761 81 08**  
**sweden@invacare.com**  
**finland@invacare.com**

**Switzerland:**

**Mobitec Rehab AG, Benkenstrasse 260, CH-4108**  
**Witterswil**  
**Tel: (41) (0)61 487 70 80, Fax: (41) (0)61 487 70 81**  
**office@mobitec-rehab.ch**  
**switzerland@invacare.com**

**United Kingdom:**

**Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pen-**  
**coed, Bridgend CF35 5HZ**  
**Switchboard Tel: (44) (0)1656 776200, Fax: (44)**  
**(0)1656 776201**  
**Customer services Tel: (44) (0)1656 776222, Fax:**  
**(44) (0)1656 776220**  
**UK@invacare.com**